

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SE270
SE275



UK Посібник користувача

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1233KR

2010

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

SE270, SE275

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V1.5.1:2003
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-6 V1.3.1:2008
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001;
EN 50385:2002;
EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)
2009/125/EC (ErP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body	BABT / 0168	performed	Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié)	(Name and number / nom et numéro)	(a effectué)	(description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, N.A.
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, 20.01.2010

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

1 Важливі заходи безпеки	5	5 Внутрішні виклики і конференц-зв'язок	18
Заява про відповідність	5	Здійснення виклику на іншу трубку	18
Відповідність стандарту GAP	6	Переадресація дзвінка	18
Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)	6	Здійснення "конференції по телефону"	18
Утилізація старого виробу і батарей	6		
2 Ваш SE270/SE275	8	6 Текст і номери	20
Комплектація упаковки	8	Введення тексту і номерів	20
Огляд телефону	9	Перехід від верхнього регістру до нижнього і навпаки	20
Огляд базової станції	10		
Піктограми дисплея	11	7 Телефонна книга	21
3 Початок роботи	12	Перегляд записів телефонної книги	21
Під'єднання базової станції та зарядного пристрою	12	Пошук записів телефонної книги	21
Встановлення трубки	12	Здійснення виклику з телефонної книги	21
Перевірка рівня заряду батарей	13	Доступ до телефонної книги під час здійснення виклику	21
Вибір країни	13	Додавання запису	22
Встановлення дати й часу	14	Редагування запису	22
Встановлення формату дати й часу	14	Видалення запису	22
Що таке режим очікування?	14	Видалення усіх записів	22
Перевірка потужності сигналу	14	Пам'ять безпосереднього доступу	23
Увімкнення/вимкнення трубки	14		
4 Виклики	15	8 Журнал викликів	24
Здійснення виклику	15	Перегляд записів викликів	24
Відповідь на виклик	16	Збереження запису виклику в телефонній книзі	24
Налаштування гучності динаміка	16	Телефонування за номером пропущеного виклику	24
Вимкнення мікрофона	16	Видалення запису виклику	24
Увімкнення/вимкнення гучномовця	17	Видалення усіх записів викликів	25
Здійснення другого виклику	17		
Відповідь на другий виклик	17	9 Список номерів повторного набору	26
Перехід від одного виклику до другого	17	Перегляд записів номерів повторного набору	26
Здійснення "конференції по телефону"	17		

10 Користувальські параметри	27
Персоналізація дисплея телефону	27
Персоналізація звуків	27
11 Функції керування викликами	29
Автовідбій	29
Автоматичний конференц-зв'язок	29
Визначник номера абонента	29
Режим набору номера	30
Вибір тривалості повторного виклику	30
Перший дзвінок	30
Режим ECO	31
12 Додаткові функції	32
Будильник	32
Блокування клавіатури	32
Пошук трубки	32
13 Вдосконалені параметри	33
Реєстрація трубок	33
Скасування реєстрації трубок	33
Відновлення заводських налаштувань	34
Тип мережі	34
14 Автовідповідач	35
Увімкнення/вимкнення автовідповідача	35
Налаштування мови автовідповідача	35
Налаштування режиму відповіді	35
Повідомлення	36
Вхідні повідомлення	37
Фільтрація вхідних викликів	38
Налаштування якості звуку відтворення повідомлення	38
Налаштування затримки дзвінка	38
Віддалений доступ	39
15 Заводські налаштування	41
16 Технічні дані	42
17 Питання й відповіді	43

1 Важливі заходи безпеки

Вимоги до живлення

- Цей виріб потребує підключення до джерела змінного струму 100-240 В. У випадку збою в електропостачанні зв'язок буде перервано.
- Напруга в мережі має класифікацію TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, напруга телекомунікаційних мереж) відповідно до стандарту EN 60950.



Попередження

- Електрична мережа – це зона небезпеки. Єдиний спосіб вимкнути зарядний пристрій – це витягнути його з розетки. Електрична розетка має завжди бути в легкодоступному місці.

Для запобігання пошкодженню та збоїв у роботі виробу



Увага!

- Використовуйте лише блок живлення, вказаний у цьому посібнику користувача.
- Використовуйте лише батареї, вказані у цьому посібнику користувача.
- Не допускайте контакту батарей або контактів зарядного пристрою з металевими предметами.
- Не відкривайте слухавку, базову станцію або зарядний пристрій, оскільки вони є джерелом високої напруги.
- Не допускайте контакту зарядного пристрою з рідинами.
- Ризик вибуху батареї у випадку її заміни батареєю невідповідного типу.
- Утилізуйте використані батареї, дотримуючись інструкцій.
- Завжди використовуйте кабелі, що додаються до виробу.
- Розетку для обладнання, яке потрібно під'єднувати до мережі, слід встановлювати поряд і в легкодоступному місці.
- Увімкнення функції "вільні руки" може спричинити раптове збільшення гучності звуку навушників до дуже високого рівня: слідкуйте, щоб трубка не була надто близько до вуха.

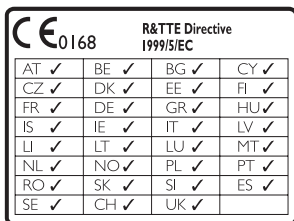
- Цей виріб неможливо використовувати для здійснення екстрених викликів у випадку збою в електропостачанні. Потрібно подбати про альтернативну можливість для здійснення екстрених викликів.
- Остерігайте телефон від дії надмірного тепла нагрівального обладнання або прямих сонячних променів.
- Не кидайте телефон і слідкуйте, щоб на нього не падали інші предмети.
- Не використовуйте засобів для чищення із вмістом спирту, денатурату чи абразивних речовин, оскільки це може пошкодити телефон.
- Не використовуйте цей виріб у місцях, де є небезпека вибуху.
- Не допускайте контакту виробу з дрібними металевими предметами. Це може погіршити якість звуку і пошкодити виріб.
- Увімкнені мобільні телефони поблизу можуть створювати перешкоди для роботи цього виробу.
- Можливе потрапляння металевих предметів у телефонну трубку, якщо вони знаходяться біля або на трубці.

Робоча температура і температура зберігання

- Використовуйте виріб у приміщенні із температурою від 0°C до +35°C.
- Зберігайте виріб у приміщенні із температурою від -20°C до +45°C.
- Ресурс батареї може зменшуватися в умовах низької температури.

Заява про відповідність

Цим повідомленням компанія Philips Consumer Lifestyle, P&A стверджує, що SE270/SE275 відповідає важливим вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/EC. Заяву про відповідність можна знайти на веб-сайті www.p4c.philips.com. Цей виріб було розроблено, протестовано та виготовлено згідно з Директивою ЄС R&TTE 1999/5/EC. Відповідно до цієї директиви, цим виробом можна користуватися у таких країнах:



Відповідність стандарту GAP

Стандарт GAP гарантує відповідність усіх трубок і базових станцій DECT™ GAP основним діючим стандартам незалежно від їхньої моделі. Трубка і базова станція сумісні із стандартом GAP, який гарантує наявність таких основних функцій: реєстрація трубки, підняття трубки, здійснення та отримання викликів. Додаткові функції можуть не підтримуватись, якщо Ви додатково користуєтесь виробами інших моделей. Щоб зареєструвати і використовувати цю трубку із базовою станцією іншої моделі, що відповідає стандарту GAP, спочатку виконайте вказівки з інструкції виробника, а потім вказівки у цьому посібнику для реєстрації трубки. Щоб зареєструвати трубку іншої моделі для сумісної роботи з базовою станцією, виберіть на базовій станції режим реєстрації, а потім виконайте вказівки з інструкції виробника трубки.

Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)

Компанія Koninklijke Philips Electronics N.V. виробляє та продає широкий асортимент споживчих товарів, які, як усі електронні пристрої, здебільшого мають здатність випромінювати та приймати електромагнітні сигнали.

Одним із основних ділових принципів компанії Philips є вживання всіх необхідних заходів з охорони здоров'я та техніки безпеки для відповідності наших виробів усім вимогам законодавства та стандартам щодо ЕМП, які є чинними на момент виготовлення виробів.

Розробка, виготовлення і продаж виробів, які не мають шкідливого впливу на здоров'я людей, є постійною політикою компанії Philips. Компанія Philips стверджує, що згідно з наявними на сьогоднішній день науковими даними, її вироби є безпечними в користуванні за умови правильного використання за їх прямим призначенням. Компанія Philips бере активну участь у розробці міжнародних стандартів щодо ЕМП і норм безпеки, попереджуючи таким чином подальшу розробку стандартизації для попереднього запровадження її у своїх výroбах.

Утилізація старого виробу і батарей



Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно.



Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних і електронних пристроїв. Чинить відповідно до місцевих норм і не викидайте старі пристрої зі звичайним побутовим сміттям.

Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Виріб містить батареї, які відповідають Європейським Директивам 2006/66/ЕС і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору батарей, оскільки належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Наявність цього логотипу на виробі свідчить про грошовий внесок компанії на підтримку відповідної національної системи повторної переробки матеріалів.

Інформація про довкілля

Для упаковки виробу було використано лише потрібні матеріали. Ми подбали про те, щоб упаковку можна було легко розділити на три види матеріалу: картон (коробка), пінополістирол (амортизуючий матеріал) та поліетилен (пакети, захисний пінопластовий лист).

Система містить матеріали, які в розібраному вигляді можна здати на переробку та повторне використання у відповідний центр. Утилізуйте пакувальні матеріали, використані батареї та непотрібні пристрої відповідно до місцевих правових норм.

Виріб містить батареї, які відповідають Європейським Директивам 2006/66/ЕС і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

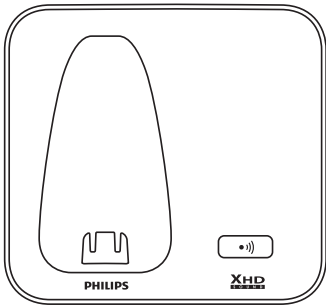
Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору батарей. Належна утилізація батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Ваш SE270/SE275

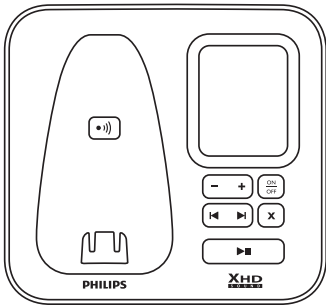
Вітаємо Вас із покупкою і ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Комплектація упаковки



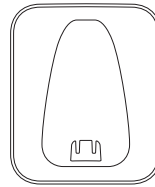
Базова станція з кронштейном (SE270)



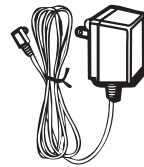
Базова станція з кронштейном (SE275)



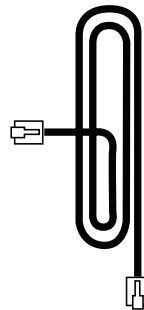
Трубка**



Зарядний пристрій**



Адаптер джерела живлення**



Двожильний мережевий кабель*



Гарантія



Посібник користувача



Короткий посібник



Примітка

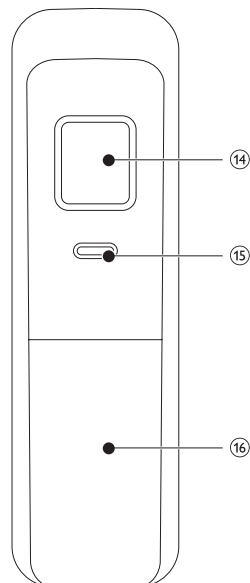
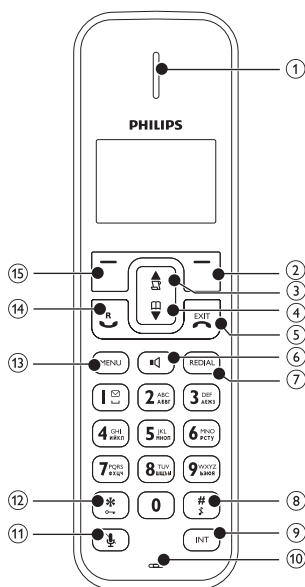
- * У деяких країнах спочатку слід під'єднати адаптер до мережевого кабелю, а потім під'єднати мережевий кабель до роз'єму для телефону.



Примітка

- ** В упаковках з кількома трубками постачаються додаткові трубки, зарядні пристрої та адаптери живлення.

Огляд телефону

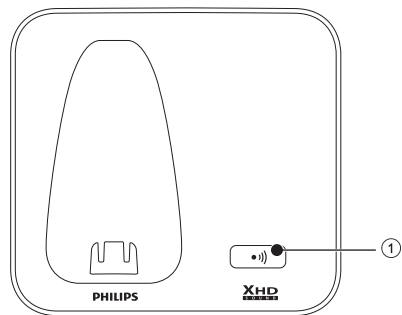


1	Динамік	
2		Вибір функції, зображеної на екрані трубки безпосередньо над клавішею.
3		- Прокручування вгору у меню. - Збільшення гучності динаміка/гучномовця. - Перехід до журналу викликів.
4		- Прокручування вниз у меню. - Зменшення гучності динаміка/гучномовця. - Перехід до телефонної книги.
5		- Завершення виклику. - Вихід із меню/операції. - Натисніть і утримуйте для увімкнення/вимкнення трубки.
6		Увімкнення/вимкнення гучномовця.
7	REDIAL	Перехід до списку номерів повторного набору та набір останнього номера.
8		- Натисніть для введення паузи. - Натисніть і утримуйте для увімкнення/вимкнення сигналу дзвінка. - Перемикання між нижнім і верхнім регістрами під час редагування тексту.
9	INT	- Здійснення внутрішнього виклику. - Здійснення конференц-виклику.
10	Мікрофон	
11		Увімкнення/вимкнення мікрофона.

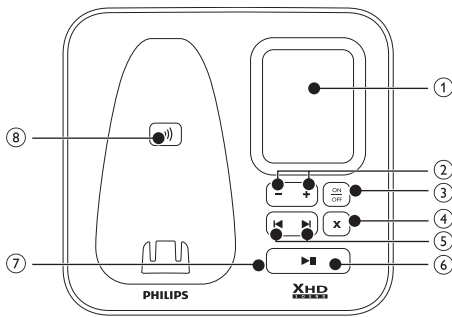
12		Натисніть і утримуйте для блокування/розблокування клавіатури.
13	MENU	Доступ до головного меню.
14		- Здійснення й отримання викликів. - Надсилання сигналу "зайнято".
15		Вибір функції, зображеної на екрані трубки безпосередньо над клавішею.
16	Гучномовець	
17	Кришка батарейного відсіку	

Огляд базової станції

SE270



1		- Пошук трубок. - Перехід в режим реєстрації.
---	---	--



1	Гучномовець	
2	+ / -	• Збільшення/зменшення гучності гучномовця.
3	ON / OFF	• Увімкнення/вимкнення автовідповідача.
4	X	• Видалення повідомлень.
5	▶ / ◀	• Прокрутка вперед/назад під час відтворення.
6	▶ ■	• Відтворення повідомлень. • Зупинення відтворення повідомлень.
7	Світло-діодний індикатор	Повільно блимає з інтервалом в 1 секунду: • Непрочитані повідомлення. Швидко блимає з інтервалом в 0,5 секунди: • Пам'ять автовідповідача повна. Світиться без блимання: • Автовідповідач увімкнено. • Автовідповідач виконує операцію. • Дистанційне керування за допомогою трубки.
8	●)))	• Пошук трубок • Перехід в режим реєстрації

Піктограми дисплея

У режимі очікування зображені на головному екрані піктограми повідомляють про доступні на телефоні функції.

Піктограма	Опис
	Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки повідомляють про стан батареї (повний, середній та низький заряд батареї).
	Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки переміщуються до завершення зарядження.
	Блимає піктограма розрядженої батареї і лунає попереджувальний сигнал. Батарея розрядилася і її потрібно зарядити.
	Інформація про зв'язок трубки з базовою станцією. Що більше поділок, то кращий сигнал.
	Відображення дати.
	Відображення часу.
	Увімкнено будильник.
	Сигнал дзвінка вимкнено.
	Автовідповідач
	Непрочитане голосове повідомлення.
	Для доступу до додаткових параметрів слід прокрутити список вгору
	Для доступу до додаткових параметрів слід прокрутити список вниз
	Активовано режим ECO.

3 Початок роботи



Увага!

- Перед тим як під'єднувати і встановлювати телефон, потрібно прочитати заходи безпеки у розділі "Важлива інформація".

Під'єднання базової станції та зарядного пристрою



Попередження

- Ризик пошкодження виробу! Перевірте, чи напруга в мережі відповідає значенню напруги, вказаному позаду або знизу телефону.
- Для заряджання батарей використовуйте лише адаптер живлення, що входить у комплект.



Примітка

- Підписавшись на послугу високошвидкісного Інтернету цифрової абонентської лінії (DSL) через свою телефонну лінію, між двожилиним мережевим кабелем телефону та роз'ємом для кабелю живлення потрібно встановити DSL-фільтр. Фільтр усуває проблеми, пов'язані з появою шумів та визначенням номера абонента, які виникають через використання цифрової абонентської лінії. Детальнішу інформацію про DSL-фільтри можна отримати у свого постачальника послуги DSL.
- Табличка з даними знаходиться на дні базової станції.

1

Під'єднайте два кінці адаптера живлення до:

- вхідного роз'єму постійного струму на дні базової станції;
- розетки на стіні.

2

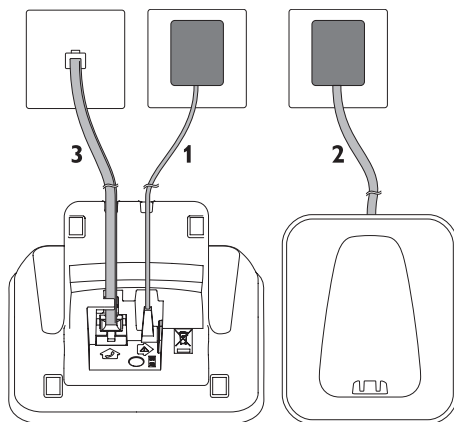
Під'єднайте два кінці адаптера живлення до (для упаковок з кількома трубками):

- вхідного роз'єму постійного струму на дні зарядного пристрою для додаткової трубки;
- розетки на стіні.

3

Під'єднайте кожен кінець двожилиного мережевого кабелю до:

- роз'єму для телефону на дні базової станції;
- роз'єму для телефону на стіні.



Встановлення трубки



Увага!

- Ризик вибуху! Тримайте батареї подалі від джерела тепла, сонячних променів або вогню. Ніколи не утилізуйте батареї у вогні.
- Використовуйте лише батареї з комплекту.
- Ризик зменшення терміну експлуатації батарей! Ніколи не використовуйте одночасно батареї різних марок або типів.



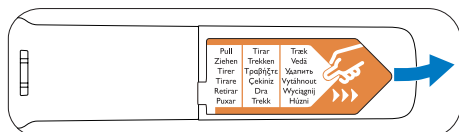
Примітка

- Перед першим використанням заряджайте батареї протягом 16 годин.

**Попередження**

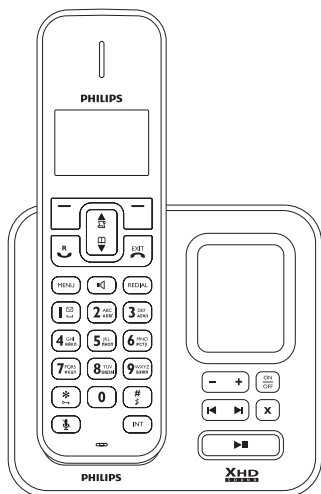
- Перед як встановлювати батареї у батарейний відсік, перевірте їх полярність. Неправильна полярність може пошкодити виріб.

- 1 Батареї попередньо встановлені у трубку. Перед заряджанням зніміть із кришки батарейного відсіку стрічку з інформацією щодо батарей.



- 2 Щоб зарядити трубку, поставте її на базову станцію. Якщо трубку встановлено на базову станцію належним чином, чути звук встановлення.

↳ Трубка починає заряджатися.

**Примітка**

- Якщо під час заряджання батарей трубка нагрівається, це нормально.

Перевірка рівня заряду батарей

Піктограма батареї повідомляє про поточний рівень заряду батареї.



Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки повідомляють про стан батареї (повний, середній та низький заряд батареї).

Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки переміщуються до завершення зарядження.



Блимає піктограма розрядженої батареї. Батарея розрядилася і її потрібно зарядити.

Якщо батарея розрядиться, трубки вимкнуться. Коли Ви розмовляєте по телефону, чути попереджувальний сигнал, що повідомляє про низький рівень заряду батареї. Після попередження зв'язок буде перервано.

Вибір країни

Для роботи телефону потрібно вибрати свою країну.

- 1 Після появи привітання натисніть [OK].
- 2 Виберіть свою країну і для підтвердження натисніть [OK].
↳ Налаштування країни збережено.
- 3 Встановіть дату і час.
↳ Тепер телефон готовий до використання.

- Щоб встановити дату і час пізніше, натисніть **[НАЗАД]** і пропустіть налаштування цього параметра.

Встановлення дати й часу

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ГОДИН/БУДИЛЬН.]** > **[ВСТАН.ДАТУ/ЧАС]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 За допомогою цифрових клавіш введіть дату і натисніть **[ОК]** для підтвердження.

→ На екрані телефонної трубки з'явиться меню встановлення часу.
- 4 За допомогою цифрових клавіш введіть час.
 - Якщо час у 12-годинному форматі, натисніть клавішу  /  , щоб вибрати **[AM]** або **[PM]**.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.

Встановлення формату дати й часу

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ГОДИН/БУДИЛЬН.]** > **[ВСТАН. ФОРМАТ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[ФОРМАТ ДАТИ]** або **[ФОРМАТ ЧАСУ]**.
- 4 Виберіть потрібний параметр. Виберіть **[ДД/ММ][ММ/ДД]** як формат відображення дати та **[12 Г]** або **[24 Г]** як формат відображення часу. Після цього натисніть **[ОК]** для підтвердження.

→ Налаштування збережено.

Що таке режим очікування?

Вважається, що телефон перебуває в режимі очікування, коли він у стані бездіяльності. На екрані в режимі очікування відображається назва і номер телефону, дата і час, а також піктограма потужності сигналу та батареї.

Перевірка потужності сигналу



Інформація про зв'язок трубки з базовою станцією. Що більше поділок, то кращий сигнал.

- Перед тим як телефонувати або відповідати на виклики та користуватися функціями телефону, перевірте, чи трубку з'єднано з базовою станцією.
- Коли під час телефонної розмови лунає попереджувальний сигнал, це означає, що трубка розряджається або знаходиться поза межами робочого діапазону. Зарядіть батарею або перенесіть трубку ближче до базової станції.

Увімкнення/вимкнення трубки

- Щоб вимкнути трубку, натисніть і утримуйте клавішу . Екран трубки вимкнеться.



Примітка

- Коли трубку вимкнено, відповідати на виклики неможливо.
- Щоб увімкнути трубку, натисніть та утримуйте клавішу . Трубка вмикається протягом кількох секунд.

4 Виклики



Примітка

- У випадку збою в електропостачанні здійснювати екстрені виклики неможливо.



Порада

- Перевіряйте потужність сигналу перед здійсненням виклику або під час виклику. Додаткові відомості див. у підрозділі "Перевірка потужності сигналу" розділу "Початок роботи".

Здійснення виклику

Здійснювати виклики можна таким чином:

- Прискорений виклик
- Набір номера перед здійсненням виклику
- Повторний набір останнього номера
- Здійснення виклику зі списку номерів повторного набору
- Здійснення виклику з телефонної книги
- Здійснення виклику із журналу викликів

Прискорений виклик

- 1 Натисніть .
- 2 Наберіть номер телефону.
 - ↳ Виконується виклик за набраним номером.
 - ↳ Відображається тривалість здійснення поточного виклику.

Набір номера перед здійсненням виклику

- 1 Наберіть номер телефону.
 - Щоб стерти цифру, натисніть **[НАЗАД]**.
 - Щоб вставити паузу, натисніть і утримуйте клавішу **#**.
- 2 Щоб зателефонувати за набраним номером, натисніть клавішу .

Повторний набір останнього номера

- 1 Натисніть кнопку .
- 2 Натисніть кнопку **REDIAL**.
- 3 Натисніть кнопку **[OK]**.
 - ↳ Виконується виклик за останнім набраним номером.

Здійснення виклику зі списку номерів повторного набору

Здійснити виклик можна зі списку номерів повторного набору.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Повторний набір" розділу "Список номерів повторного набору".

Здійснення виклику з телефонної книги

Здійснити виклик можна зі списку номерів у телефонній книзі.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Здійснення виклику з телефонної книги" розділу "Телефонна книга".

Здійснення виклику із журналу викликів

Зателефонувати за номером пропущеного виклику можна із журналу вихідних, отриманих або пропущених викликів.

Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі “Телефонування за номером пропущеного виклику” розділу “Журнал викликів”.

Примітка

- Таймер виклику відображає тривалість розмови поточного виклику.

Примітка

- Якщо чути попереджувальний сигнал, це означає, що трубка розряджається або знаходиться поза межами робочого діапазону. Зарядіть батарею або перенесіть трубку ближче до базової станції.

Завершення виклику

Завершити виклик можна таким чином:

- Натисніть клавішу  або
- Якщо увімкнено автовідбій, поставте трубку на базову станцію або зарядну підставку.

Відповідь на виклик

Коли телефон дзвонить, натискайте  або , щоб відповісти на виклик.

Попередження

- Коли дзвонить телефон або коли увімкнено функцію “вільні руки”, тримайте трубку подалі від вуха, щоб не пошкодити слух.

Примітка

- Послуга визначника номера абонента доступна у разі підписки на цю послугу у постачальника послуг.

Порада

- Коли виклик пропущено, на екрані трубки відображається відповідне повідомлення.

Вимкнення сигналу дзвінка для всіх вхідних викликів

Вимкнути сигнал дзвінка можна двома способами:

- У режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу .
→  з'явиться на екрані.
- Коли дзвонить телефон, натисніть .

Налаштування гучності динаміка

Щоб налаштувати гучність під час виклику, натискайте клавішу  або .

- Гучність динаміка налаштовано і телефон знову буде відображати екран дзвінків.

Вимкнення мікрофона

- Під час виклику натискайте клавішу .
→ На екрані трубки з'явиться **[ВИКЛ. ЗВУК]**.
→ Абонент Вас не чує, але Ви його можете чути.
- Натисніть клавішу  знову, щоб увімкнути мікрофон.
→ Тепер можна спілкуватися з абонентом.

Увімкнення/вимкнення гучномовця

Натисніть .

Здійснення другого виклику



Примітка

- Ця послуга залежить від мережі.

- 1 Під час виклику натискайте клавішу .
 - ↳ Перший виклик утримується.
- 2 Наберіть другий номер.
 - ↳ Номер, відображений на екрані, набрано.

Відповідь на другий виклик



Примітка

- Це налаштування залежить від країни.

Коли лунає переривчастий сигнал, що повідомляє про вхідний виклик, відповісти на нього можна таким чином:

- 1 Натисніть клавішу  та  щоб відповісти на виклик.
 - ↳ Перший виклик утримується, а телефон під'єднано до другого виклику.
- 2 Натисніть клавішу  та  для завершення поточного виклику і відповіді на перший виклик.

Перехід від одного виклику до другого

Переходити від одного виклику до другого можна таким чином:

- 1 Натисніть клавішу  та  або
- 2 Натисніть [ОК] і виберіть [ПЕРЕКЛ. ВИКЛ.], після чого натисніть [ОК] знову для підтвердження.
 - ↳ Поточний виклик утримується, а телефон під'єднано до іншого виклику.

Здійснення “конференції по телефону”



Примітка

- Ця послуга залежить від мережі. З питанням додаткової плати за послугу зверніться до свого постачальника послуг.

Коли телефон під'єднано до двох викликів, натисніть [ОК], виберіть [КОНФЕРЕНЦІЯ], а потім натисніть [ОК] знову для підтвердження.

- ↳ Два виклики об'єднано, і телефон перебуває в режимі конференц-зв'язку.

5 Внутрішні виклики і конференц-зв'язок

Внутрішній виклик – це виклик, який здійснюється на іншу трубку, що використовує ту саму базову станцію. Конференц-зв'язок передбачає розмову між Вами, користувачем іншої трубки та зовнішніми абонентами.

Здійснення виклику на іншу трубку

Примітка

- Якщо на базовій станції зареєстровано 2 трубки, натисніть клавішу **INT**, щоб здійснити виклик на іншу трубку.

- 1 Натисніть кнопку **INT**. Відображаються доступні для внутрішнього зв'язку трубки.
- 2 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Вибрана трубка дзвонить.
- 3 На вибраній трубці натисніть клавішу 
↳ Встановлено режим внутрішнього виклику.
- 4 Щоб скасувати або завершити внутрішній виклик, натисніть клавішу 

Примітка

- Якщо вибрана трубка зайнята, чути сигнал "зайнято".

Під час виклику

Під час виклику можна перемикаєти із зв'язку з однією трубкою на зв'язок з іншою трубкою:

- 1 Натисніть **INT**.
- 2 Поточний виклик утримується.
- 3 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Зачекайте на відповідь іншого абонента.

Перехід від одного виклику до іншого

Щоб перейти від зовнішнього виклику до внутрішнього виклику і навпаки, натискайте клавішу **INT**.

Переадресація дзвінка

- 1 Під час виклику натискайте клавішу **INT**.
- 2 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть **[OK]**.
- 3 Коли інший абонент відповідь на виклик, натисніть клавішу 
↳ Тепер дзвінок переадресовано на вибрану трубку.

Здійснення "конференції по телефону"

Тристоронній конференц-зв'язок – це телефонна розмова між Вами, користувачем іншої трубки та зовнішніми абонентами. Для такого конференц-зв'язку потрібно, щоб дві трубки були зареєстровані на одній і тій самій базовій станції.

Під час зовнішнього виклику

- 1 Натисніть клавішу **INT**, щоб розпочати внутрішній виклик.
 - ↳ Відображаються доступні для внутрішнього зв'язку трубки.
 - ↳ Зовнішній виклик утримується.
- 2 Виберіть або введіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Вибрана трубка дзвонить.
- 3 На вибраній трубці натисніть клавішу .
 - ↳ Встановлено режим внутрішнього виклику.
- 4 На трубці натисніть і утримуйте клавішу **INT**.
 - ↳ Тепер телефон перебуває в режимі тристороннього конференц-зв'язку із зовнішнім абонентом і користувачем вибраної трубки.
- 5 Щоб завершити конференц-виклик, натисніть клавішу .



Примітка

- Натисніть клавішу , щоб приєднатися до конференц-зв'язку з користувачем іншої трубки, у разі якщо для параметра **[АОД. УСТ-КИ] > [КОНФЕРЕНЦІЯ]** вибрано значення **[УВІМК.]**.

Під час конференц-виклику

- 1 Натисніть клавішу **INT**, щоб утримувати зовнішній виклик і повернутися до внутрішнього виклику.
 - ↳ Зовнішній виклик утримується.
- 2 Для переходу від зовнішнього до внутрішнього виклику і навпаки натискайте клавішу **INT**.
- 3 Щоб знову встановити конференц-зв'язок, натисніть і утримуйте клавішу **INT**.



Примітка

- Якщо під час конференц-виклику один із абонентів завершив розмову, інший абонент залишається на зв'язку з абонентом зовнішнього виклику.

6 Текст і номери

Можна вводити текст і номери для назви трубки, записів телефонної книги та інших пунктів меню.

Введення тексту і номерів

- 1 Для введення вибраного символу натискайте раз або кілька разів буквено-цифрову клавішу.
- 2 Для видалення символу натискайте **[НАЗАД]**. Для переміщення курсору вліво або вправо натискайте **↶** / **↷**.

Клавіша	Символи (верхній регістр)
0	. 0 , / : ; " ' ! j ? i * + - %
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ ¢ § ...
2	А Б В Г Ё 2 А В С
3	Д Е Ж З j 3 Д Е Ф Є
4	И Й К Л Љ 4 Г Н І І
5	М Н О П Њ 5 J K L
6	Р С Т У Ў 6 М Н О
7	Ф Х Ц Ч Ж 7 P Q R S
8	Ш Щ Ъ Ы 8 T U V
9	Ь Э Ю Я 9 W X Y Z

Клавіша	Символи (нижній регістр)
0	. 0 , / : ; " ' ! j ? i * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	А Б В Г Ё 2 a b c
3	Д Е Ж З j 3 d e f e
4	И Й К Л Љ 4 g h i i
5	М Н О П Њ 5 j k l
6	Р С Т У Ў 6 m n o
7	Ф Х Ц Ч Ж 7 p q r s
8	Ш Щ Ъ Ы 8 t u v
9	Ь Э Ю Я 9 w x y z

Перехід від верхнього регістру до нижнього і навпаки

За замовчуванням перша літера кожного слова в реченні відображається у верхньому регістрі, а решту літер – у нижньому. Для переходу від верхнього регістру до нижнього і навпаки натискайте клавішу **#**.

7 Телефонна книга

У телефонній книзі цього телефону можна зберігати до 100 записів. Перейти до телефонної книги можна з екрана трубки. Ім'я запису може мати до 14 символів, а номер – до 24 цифр.

Перегляд записів телефонної книги



Примітка

- Переглядати записи телефонної книги можна на екрані лише однієї трубки.

- 1 Щоб перейти до меню телефонної книги, натисніть або **MENU** > **[ТЕЛЕФ. КНИГА]** > **[СПИСОК.ДЗВ]**.
- 2 Виберіть контакт і перегляньте доступні дані.

Пошук записів телефонної книги

Шукати записи телефонної книги можна таким способом:

- Прокрутити список контактів.
- Ввести перший символ імені контакту.

Прокрутка списку контактів

- 1 Щоб перейти до меню телефонної книги, натисніть або **MENU** > **[ТЕЛЕФ. КНИГА]** > **[СПИСОК.ДЗВ]**.
- 2 Для перегляду записів телефонної книги натискайте та .

Введення першого символу імені контакту

- 1 Щоб перейти до списку записів телефонної книги, натисніть або **MENU** > **[ТЕЛЕФ. КНИГА]** > **[СПИСОК.ДЗВ]**.
- 2 Натисніть буквено-цифрову клавішу, що відповідає потрібному символу.
↳ З'явиться перший запис, який починається цим символом.

Здійснення виклику з телефонної книги

- 1 Щоб перейти до телефонної книги, натисніть або **MENU** > **[ТЕЛЕФ. КНИГА]** > **[СПИСОК.ДЗВ]**.
- 2 Виберіть зі списку телефонної книги контакт.
- 3 Щоб здійснити виклик, натисніть клавішу .

Доступ до телефонної книги під час здійснення виклику

- 1 Натисніть **[ОК]**, виберіть **[ТЕЛЕФ. КНИГА]**, після чого натисніть **[ОК]** знову для підтвердження.
- 2 Виберіть контакт і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Відображається номер.

Додавання запису

Примітка

- Якщо пам'ять телефонної книги повна, на екрані трубки з'являється повідомлення. Щоб додати нові записи, потрібно видалити деякі вже наявні записи.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ТЕЛЕФ. КНИГА] > [НОВИЙ ЗАПИС]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть ім'я і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 4 Введіть номер і для підтвердження натисніть **[ОК]**.

Порада

- Детальніше про редагування імен і номерів див. у розділі "Текст і номери".

Примітка

- У телефонній книзі зберігається лише новий номер.

Порада

- Щоб вставити паузу, натисніть і утримуйте клавішу **#**.

↪ Новий запис збережено.

Порада

- Детальніше про редагування імен і номерів див. у розділі "Текст і номери".

Редагування запису

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ТЕЛЕФ. КНИГА] > [ЗМІНИТИ ЗАПИС]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть контакт і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 5 Відредагуйте номер і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↪ Запис збережено.

Видалення запису

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ТЕЛЕФ. КНИГА] > [ВИДАЛИТИ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть контакт і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↪ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↪ Запис видалено.

Видалення усіх записів

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ТЕЛЕФ. КНИГА] > [ВИДАЛИТИ ВСЕ]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↪ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↪ Усі записи видалено.

Пам'ять безпосереднього доступу

Доступні 2 пам'яті безпосереднього доступу (клавiші 1 та 2). Щоб автоматично набрати збережений номер, натисніть і утримуйте клавiші в режимі очікування.

Залежно від країни, клавiші 1 та 2 є попередньо налаштованими відповідно на **[1_ГОЛОС.ПОШТА]** (номер голосової пошти) та **[2_ІНФ.СЛУЖБА]** (номер інформаційної служби) Вашого постачальника послуг.

Редагування пам'яті безпосереднього доступу

- 1 Виберіть **MENU > [ТЕЛЕФ. КНИГА]** > **[ЗМІНИТИ ЗАПИС]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
 ↳ Записи 2 пам'ятей безпосереднього доступу відображаються на початку списку контактів.
- 2 Виберіть пам'ять безпосереднього доступу.
- 3 Відредагуйте ім'я (крім **1_** і **2_**), після чого натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Відредагуйте номер і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
 ↳ Новий запис збережено.

8 Журнал викликів

У журналі викликів зберігається історія всіх пропущених та отриманих викликів. В історії вхідних викликів подається ім'я і номер абонента, час і дата виклику. Ця функція доступна у разі підписки на послугу визначника номера абонента у постачальника послуг. У телефоні можна зберігати до 20 записів викликів. Якщо абонент дозволяє відображати свої ідентифікаційні дані, можна переглянути його ім'я чи номер. Записи викликів відображаються у хронологічному порядку із останнім отриманим викликом на початку списку.



Примітка

- Перед тим як телефонувати безпосередньо зі списку викликів, перевірте, чи номер у списку дійсний.

Перегляд записів викликів

- 1 Натисніть кнопку
- 2 Виберіть [СПИСОК.ДЗВ] і натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 3 Для перегляду наявної інформації виберіть запис і натисніть [ОК].

Збереження запису виклику в телефонній книзі

- 1 Натисніть кнопку
- 2 Виберіть [СПИСОК.ДЗВ] і натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Відображається журнал вхідних викликів.

- 3 Виберіть запис і натисніть [ОК] для підтвердження.
- 4 Виберіть [ЗБЕР.НОМЕР] і натисніть [ОК] для підтвердження.
- 5 Введіть та відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть [ОК].
- 6 Введіть та відредагуйте номер і для підтвердження натисніть [ОК].
↳ Запис збережено.

Телефонування за номером пропущеного виклику

- 1 Натисніть кнопку
- 2 Виберіть [СПИСОК.ДЗВ], потім натисніть [ОК].
- 3 Виберіть у списку запис.
- 4 Щоб здійснити виклик, натисніть клавішу

Видалення запису виклику

- 1 Натисніть кнопку
- 2 Виберіть [СПИСОК.ДЗВ] і натисніть [ОК] для підтвердження.
- 3 Відображається журнал вхідних викликів.
- 4 Виберіть запис і натисніть [ОК] для підтвердження.
- 5 Виберіть [ВИДАЛИТИ] і натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 6 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
↳ Запис видалено.

Видалення усіх записів викликів

- 1 Натисніть кнопку .
- 2 Виберіть **[СПИСОК.ДЗВ]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 3 Щоб перейти до меню параметрів, натисніть **[ОК]**.
- 4 Виберіть **[ВИДАЛИТИ ВСЕ]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Усі записи видалено.

9 Список номерів повторного набору

У списку номерів повторного набору зберігається історія набраних номерів. Зберігаються імена та/або номери абонентів, до яких Ви телефонували. У телефоні можна зберігати до 5 записів номерів повторного набору.

Перегляд записів номерів повторного набору

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть клавішу **REDIAL**.
- 2 Виберіть запис і натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 3 Для перегляду наявної інформації виберіть **[ПЕРЕГЛ]**.

Повторний набір номера

- 1 Натисніть кнопку **REDIAL**.
- 2 Виберіть абонента, якому потрібно зателефонувати. Натисніть кнопку .
↳ Виконується виклик за набраним номером.

Збереження запису повторного набору в телефонній книзі

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть клавішу **REDIAL**.
- 2 Виберіть запис і натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[ЗБЕР.НОМЕР]** і натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 4 Введіть та відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть **[OK]**.
- 5 Введіть та відредагуйте номер і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Запис збережено.

Видалення запису повторного набору

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть клавішу **REDIAL**.
- 2 Виберіть запис і натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[ВИДАЛИТИ]** і натисніть **[OK]** для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **[OK]**.
↳ Запис видалено.

Видалення усіх записів повторного набору

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть клавішу **REDIAL**.
- 2 Щоб перейти до меню параметрів, натисніть **[OK]**.
- 3 Виберіть **[ВИДАЛИТИ ВСЕ]** і натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 4 На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[OK]**.
↳ Усі записи видалено.

10 Користувацькі параметри

Виконайте власні налаштування параметрів для персоналізації свого телефону.

Персоналізація дисплея телефону

Назва трубки

Назва трубки може містити до 12 символів. Вона відображається на екрані трубки в режимі очікування.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ] > [НАЗВА ТРУБКИ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть або відредагуйте назву. Щоб стерти символ, натисніть **[НАЗАД]**.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування мови дисплея



Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою кількох мов.
- Наявні мови відрізняються в залежності від країни.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ] > [МОВА]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть мову і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Персоналізація звуків

Налаштування мелодії дзвінка трубки

У наявності 10 мелодій дзвінка.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ] > [МЕЛОДІЯ ТРУБКИ] > [ДЗВІНКИ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть мелодію дзвінка і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування гучності мелодії дзвінка трубки

Можна вибрати один із 5 рівнів гучності мелодії дзвінка або **[ВИМКН.]**.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ] > [МЕЛОДІЯ ТРУБКИ] > [ГУЧНІСТЬ ДЗВ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть рівень гучності і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.



Порада

- Щоб вимкнути мелодію дзвінка, натисніть і утримуйте клавішу **#** в режимі очікування. На екрані відобразиться .

Налаштування тонів клавіш

Тон клавіш – це звук, який чути під час натиснення клавіш трубки.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ] > [МЕЛОДІЯ ТРУБКИ] > [ЗВУК КЛАВІШ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Вдосконалення якості звуку

Режим звуку ХНД (надзвичайно висока точність) – це особлива функція, що передає у трубку надзвичайно точні сигнали. Завдяки цій функції розмова по телефону нічим не відрізняється від реальної розмови.

У режимі очікування:

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [ЗВУК ХНД]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

У режимі розмови:

- 1 Щоб перейти до меню параметрів, натисніть **[ОК]**.
- 2 Змініть налаштування ХНД.
- 3 Для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

11 Функції керування викликами

Цей телефон підтримує ряд функцій, потрібних для керування викликами.

Автовідбій

Щоб завершити виклик, просто поставте трубку на базову станцію або зарядну підставку.

Увімкнення/вимкнення функції автовідбою

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ПЕРСОН.МЕНЮ]** > **[АВТОЗАКІНЧЕННЯ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.



Примітка

- Коли автовідбій вимкнено, гучномовець вмикається автоматично.

Автоматичний конференц-зв'язок

Щоб під'єднатися до зовнішнього виклику для розмови з іншим абонентом, натисніть клавішу .

Увімкнення/вимкнення автоматичного конференц-зв'язку

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ]** > **[КОНФЕРЕНЦІЯ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Визначник номера абонента

Трубку можна налаштувати так, щоб під час вхідного виклику на екрані відображалися дані про абонента. Якщо для цієї функції вибрано значення **[ВИМКН.]**, натисніть **[ОК]**, щоб її увімкнути під час виклику.

Увімкнення/вимкнення відображення інформації про абонента

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ]** > **[ІДЕНТ. АБОН.]** > **[АВТОМ. ПРИЙОМ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Встановлення довжини номера абонента

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ]** > **[ІДЕНТ. АБОН.]** > **[КІЛ. ЦИФР ІА]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Режим набору номера

Примітка

- Ця функція доступна лише у моделях, які підтримують як тоновий, так і імпульсний набір.

Режим набору номера – це телефонний сигнал, який використовується у Вашій країні. Цей телефон підтримує тоновий (DTMF) та імпульсний (ротаційний) набір. Для отримання детальнішої інформації зверніться до свого постачальника послуг.

Встановлення режиму набору номера

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [РЕЖИМ ДЗВІНКУ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть режим набору номера і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Примітка

- Якщо телефон у режимі імпульсного набору номера, під час виклику натисніть клавішу *****, щоб тимчасово увімкнути тоновий режим. З'явиться "d". Введені для цього виклику цифри будуть передаватися як тонові сигнали.

Вибір тривалості повторного виклику

Перед тим як відповісти на другий виклик, потрібно правильно налаштувати тривалість повторного виклику. Зазвичай для телефону вже вибрано тривалість повторного виклику. Можна вибрати один із 3 параметрів: **[КОРОТКИЙ]**, **[СЕРЕДНІЙ]** та **[ДОВГИЙ]**. Кількість доступних параметрів відрізняється залежно від країни. Детальнішу інформацію можна отримати у свого постачальника послуг.

Налаштування тривалості повторного виклику

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [ЧАС ПОВТ.ВИКЛ.]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть параметр і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Перший дзвінок

Якщо Ви підписалися у свого постачальника послуг на послугу визначника номера абонента, телефон може стримувати перший дзвінок, поки на екрані не з'явиться інформація про абонента. Після скидання параметрів телефону до заводських телефон може автоматично визначити наявність підписки на послугу визначника абонента і розпочати стримувати перший дзвінок. Цей параметр можна змінити відповідно до своїх уподобань. Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою першого дзвінка.

Увімкнення/вимкнення першого дзвінка

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [ПЕРШИЙ ДЗВ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
 - ↳ Налаштування збережено.



Примітка

- Щоб скинути стан першого дзвінка, перейдіть у меню скидання параметрів.

Режим ECO

Режим **ECO** зменшує потужність передачі сигналів між трубкою та базовою станцією.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [ECO]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
 - ↳ Налаштування збережено.
 - ↳ Відобразиться **ECO**.



Примітка

- Коли активовано режим **ECO**, діапазон зв'язку між трубкою та базовою станцією може зменшитися.

12 Додаткові функції

Телефон пропонує додаткові функції, які дозволяють планувати свій час і залишатися на зв'язку в дорозі.

Будильник

Телефон має вбудований будильник. Як налаштувати будильник, див. подані нижче вказівки.

Налаштування будильника

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ГОДИН/БУДИЛЬН.] > [СИГНАЛ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 За допомогою цифрових клавіш введіть час і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Будильник налаштовано і на екрані з'являється символ



Порада

- Натискайте клавіші / для перемикання між **[AM]/[PM]**.

Вимкнення будильника

Коли дзвонить будильник:

- 1 Натисніть будь-яку клавішу, щоб вимкнути будильник.

Перед тим як будильник задзвонить:

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.

- 2 Виберіть **[ГОДИН/БУДИЛЬН.] > [СИГНАЛ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[ВИМКН.]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Блокування клавіатури

Для запобігання випадковому натисненню клавіш клавіатуру можна заблокувати.

Блокування клавіатури

- 1 У режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу .
↳ Клавіатуру заблоковано.



Примітка

- Коли клавіатуру заблоковано, здійснювати виклики неможливо. Однак, можна відповідати на вхідні виклики. Під час дзвінка клавіатура розблоковується, але після завершення автоматично заблоковується.

Розблокування клавіатури

- 1 Натисніть і утримуйте клавішу .
↳ Клавіатуру розблоковано.

Пошук трубки

- 1 На базовій станції натисніть кнопку **•••**.
↳ Усі під'єднані до цієї базової станції трубки почнуть дзвонити.
- 2 На базовій станції натисніть кнопку **•••** знову, щоб трубки перестали дзвонити.
↳ Усі трубки перестануть дзвонити; або
- 3 Натисніть на одній трубці будь-яку клавішу і трубки перестануть дзвонити.

13 Вдосконалені параметри

Реєстрація трубок

На базовій станції можна зареєструвати додаткові трубки. На базовій станції можна зареєструвати до 5 трубок.

Автоматична реєстрація

- 1 Поставте трубку на базову станцію.
 - ↳ Трубка знаходить базову станцію і починає автоматично реєструватися.
 - ↳ Реєстрація триває менше 2 хвилин. Базова станція автоматично присвоює трубці номер.

Реєстрація вручну

Якщо трубку не вдалося зареєструвати на базовій станції автоматично, зареєструйте її вручну.

- 1 Натисніть клавішу **MENU** на трубці.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [РЕЄСТР.]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 На базовій станції натисніть і утримуйте протягом 5 секунд кнопку **•••**, поки не почуєте звуковий сигнал підтвердження реєстрації.
- 4 Введіть PIN-код системи. Для виправлення натискайте **[НАЗАД]**.
- 5 Для підтвердження PIN-коду натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Реєстрація триває менше 2 хвилин. Базова станція автоматично присвоює трубці номер.



Примітка

- Якщо PIN-код неправильний або протягом певного часу базову станцію не знайдено, на екрані трубки з'являється повідомлення. Якщо трубку не вдалося зареєструвати, повторіть вище описану процедуру.



Примітка

- Попередньо визначений PIN-код – 0000. Змінити його неможливо.

Скасування реєстрації трубок

- 1 Якщо дві трубки працюють від тієї самої базової станції, замість однієї трубки можна зареєструвати іншу.
- 2 Натисніть кнопку **MENU**.
- 3 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [НЕЗАРЕЄСТР.]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 4 Виберіть номер трубки, для якої потрібно скасувати реєстрацію.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Реєстрацію для трубки скасовано.



Порада

- Номер трубки відображається в режимі очікування біля назви трубки.

Відновлення заводських налаштувань

Налаштування телефону можна скинути до початкових заводських налаштувань.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [СКИНУТИ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
 - ↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Усі налаштування скинуто.
 - ↳ Відображається екран із привітанням.



Порада

- Додаткові відомості про заводські налаштування див. у розділі "Заводські налаштування".

Тип мережі



Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою типу мережі.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[ДОД. УСТ-КИ] > [ТИП МЕРЕЖІ]**, потім натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть тип мережі і натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Налаштування збережено.

14 Автовідповідач

Примітка

- Доступний лише для моделі SE275.

Телефон обладнано автовідповідачем, який фіксує всі пропущені виклики, коли його увімкнено. За замовчуванням для автовідповідача вибрано режим **[ВІДПОВІ ЗАПИС]**. Перейти до параметрів автовідповідача можна також на відстані, а змінити їх змінити можна за допомогою меню автовідповідача на трубці. Якщо увімкнено автовідповідач, на базовій станції засвічується світлодіодний індикатор.

Увімкнення/вимкнення автовідповідача

Увімкнути/вимкнути автовідповідач можна за допомогою базової станції або трубки.

За допомогою трубки

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[ВІДП.ВКЛ/ВИКЛ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[УВІМК.]/[ВИМКН.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

За допомогою базової станції

- 1 Натисніть **ON/OFF**, щоб увімкнути/вимкнути автовідповідач у режимі очікування.

Примітка

- Коли автовідповідач увімкнено, він відповідає на вхідні виклики після того, як дзвінок пролунає кілька разів, що задано параметром затримки дзвінка.

Налаштування мови автовідповідача

Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою кількох мов.

Мова автовідповідача – це мова вихідних повідомлень.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[НАСТРОЙКИ]** > **[МОВА ГЛАС. ПОВІД.]**.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
- 4 Виберіть мову і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування режиму відповіді

Можна налаштувати автовідповідач і дозволити або не дозволити абонентам залишати повідомлення. Щоб дозволити абонентам залишати повідомлення, виберіть **[ВІДПОВІ ЗАПИС]**. Щоб не дозволити абонентам залишати повідомлення, виберіть **[ТІЛЬК.ВІДПОВ.]**.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[РЕЖ. ВІДПОВІДІ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть режим відповіді і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Примітка

- Якщо пам'ять повна, автовідповідач автоматично переходить у режим **[ТІЛЬК. ВІДПОВ.]**.

Повідомлення

Повідомлення автовідповідача - це повідомлення, яке надходить абоненту, коли автовідповідач відповідає на виклик. Автовідповідач має 2 попередньо записані вихідні повідомлення для режимів **[ВІДПОВ І ЗАПИС]** та **[ТІЛЬК.ВІДПОВ]**.

Запис повідомлення

Максимальна тривалість звучання вихідного повідомлення, яке можна записати, становить 3 хвилини. Записане нове повідомлення автоматично замінює старе.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [ОГОЛОШЕННЯ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[ВІДПОВ І ЗАПИС]** або **[ТІЛЬК.ВІДПОВ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Виберіть **[ЗАПИС]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 5 Запис починається після звукового сигналу.
- 6 Натисніть **[ОК]**, щоб припинити запис, або запис припиниться через 3 хвилини.
↳ Щойно записане повідомлення можна прослухати за допомогою трубки.

Примітка

- Щоб відновити попередньо записане повідомлення, видаліть поточне.

Примітка

- Записуючи повідомлення, потрібно промовляти ближче до мікрофона.

Прослуховування поточного повідомлення

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [ОГОЛОШЕННЯ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[ВІДПОВ І ЗАПИС]** або **[ТІЛЬК.ВІДПОВ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Виберіть **[ВІДТВОРЕННЯ]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Поточне повідомлення можна прослухати.

Примітка

- Прослуховування повідомлення припиняється відразу ж після підняття трубки для відповіді на вхідний дзвінок.

Видалення повідомлення

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [ОГОЛОШЕННЯ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Виберіть **[ВІДПОВ І ЗАПИС]** або **[ТІЛЬК.ВІДПОВ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Виберіть **[ВИДАЛИТИ]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
- 6 Попередньо записане повідомлення видалено.

Примітка

- Попередньо записане повідомлення видалити неможливо.

Вхідні повідомлення

Тривалість звучання кожного повідомлення може становити до 3 хвилин. Коли надходять нові повідомлення, на автовідповідачі блимає індикатор нового повідомлення, а на екрані трубки з'являється сповіщення.



Примітка

- Якщо Ви піднімаєте трубку, коли абонент залишає повідомлення, запис призупиняється і з абонентом можна поговорити безпосередньо.



Примітка

- Якщо пам'ять повна, автовідповідач автоматично переходить у режим **[ТІЛЬК. ВІДПОВ.]**. Видаліть старі повідомлення для отримання нових.

Прослуховування вхідних повідомлень

Прослуховувати вхідні повідомлення можна у такому порядку, в якому їх записано.

На базовій станції

- Початок/зупинення прослуховування: Натискайте клавішу **▶■**.
- Налаштування гучності: Натискайте клавішу **+** / **-**.
- Прокрутка назад:
 - Під час прослуховування повідомлення натискайте **◀**, щоб відтворити повідомлення спочатку.
 - У першу секунду відтворення поточного повідомлення натискайте **◀**, щоб прослухати попереднє повідомлення.
- Прокрутка вперед: Щоб перейти до наступного повідомлення, натискайте клавішу **▶■**.
- Видалення поточного повідомлення: Натискайте клавішу **X**.



Примітка

- Видалені повідомлення не відновлюються.

На трубці

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [ВІДТВОРЕННЯ]** і для підтвердження натисніть **[OK]**.
 - ↳ Починається відтворення нових повідомлень. Старі повідомлення починають відтворюватися, якщо немає нових повідомлень.
- Щоб зупинити відтворення повідомлень, натисніть кнопку **[НАЗАД]**.
- Щоб перейти до меню параметрів, натисніть **[OK]**.
- Для збільшення/зменшення гучності натискайте **▲/▼**.

Видалення вхідного повідомлення

На базовій станції

- 1 Під час відтворення повідомлення натисніть **X**.
 - ↳ Поточне повідомлення видалено.

На трубці

- 1 Під час прослуховування повідомлення натисненням кнопки **[OK]** можна викликати меню параметрів.
- 2 Виберіть **[ВИДАЛИТИ]** і натисніть **[OK]** для підтвердження.
 - ↳ Поточне повідомлення видалено.

Видалення всіх старих вхідних повідомлень

На базовій станції

- 1 У режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу **X**.
↳ Всі старі повідомлення видаляються.

На трубці

- 1 Натисніть клавішу **MENU** на трубці.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[ВИДАЛИТИ ВСЕ]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Всі старі повідомлення видаляються.

Примітка

- Видалити можна лише прочитані повідомлення. Видалені повідомлення не відновлюються.

Фільтрація вхідних викликів

Коли абонент залишає повідомлення, його можна чути. Щоб відповісти на дзвінок, натисніть .

На базовій станції

Щоб під час фільтрації виклику налаштувати гучність голосу абонента, натискайте клавішу **+** / **—**. Найнижчий рівень гучності вимикає фільтрацію викликів.

Налаштування якості звуку відтворення повідомлення

Можна налаштувати якість звуку відтворення повідомлення автовідповідача.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[НАСТРОЙКИ]** > **[ЯКІСТЬ ПОВІДОМ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування затримки дзвінка

Можна налаштувати кількість разів, яку повинен продзвеніти телефон перед тим, як автовідповідач відповість на виклик.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ]** > **[НАСТРОЙКИ]** > **[ЗАТРИМКА ДЗВ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Примітка

- Перед тим як скористатися цією функцією, потрібно увімкнути автовідповідач.

Порада

- Коли переходите до параметрів автовідповідача на відстані, для встановлення затримки дзвінка радимо вибрати режим **[ЕКОНОМ]**. Це ефективний спосіб керування повідомленнями, який економить Ваші гроші. Коли надходять нові повідомлення, автовідповідач відповідає на виклик після 3 дзвінків. Коли немає повідомлень, він відповідає після 5 дзвінків.

Віддалений доступ

Автовідповідачем можна керувати, перебуваючи за межами дому. Просто зателефонуйте на свій телефон із телефону з тоновим набором і введіть 4-значний PIN-код.



Примітка

- PIN-код віддаленого доступу такий самий, що й PIN-код системи. Попередньо визначений PIN-код – 0000.

Зміна PIN-коду

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [НАСТРОЙКИ] > [ВІДДАЛ. ДОСТУП] > [ЗАМІНА ПІН]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть старий PIN-код і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 4 Введіть новий PIN-код і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 5 Введіть новий PIN-код ще раз і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Увімкнення/вимкнення віддаленого доступу

Можна дозволити або заблокувати віддалений доступ до автовідповідача.

- 1 Натисніть кнопку **MENU**.
- 2 Виберіть **[АВТОВІДПОВІДАЧ] > [НАСТРОЙКИ] > [ВІДДАЛ. ДОСТУП]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Віддалений доступ до автовідповідача

- 1 Зателефонуйте на свій домашній номер з телефону з тоновим набором.
- 2 Коли почуєте вихідне повідомлення, натисніть **#**.
- 3 Введіть PIN-код.
↳ Тепер Ви маєте доступ до автовідповідача і можете прослуховувати нові повідомлення.



Примітка

- Перед тим як виклик буде завершено, можна двічі ввести PIN-код.

- 4 Щоб активувати певну команду, натисніть відповідну клавішу. Список доступних функцій див. нижче у таблиці "Команди віддаленого доступу".



Примітка

- Коли повідомлень немає, телефон автоматично завершує виклик, якщо протягом 8 секунд не натиснути жодної клавіші.

Команди віддаленого доступу

Кнопка	Функція
1	Повтор поточного або прослуховування попереднього повідомлення.
2	Прослуховування повідомлень.
3	Перехід до наступного повідомлення.
6	Видалення поточного повідомлення.
7	Увімкнення автовідповідача. (Недоступно під час прослуховування повідомлень).
8	Зупинення відтворення повідомлення.
9	Вимкнення автовідповідача. (Недоступно під час прослуховування повідомлень).

15 Заводські налаштування

Мова*	Залежить від країни
Назва телефону	PHILIPS
Дата	01/01/10
Формат дати*	Залежить від країни
Час*	Залежить від країни
Формат часу*	Залежить від країни
Будильник	Вимкнення
Список телефонної книги	Без змін
Автовідбій	Увімкнення
Автоматичний прийом	Вимкнення
Тривалість повторного виклику*	Залежить від країни
Перший дзвінок*	Залежить від країни
Конференція	Вимкнення
Режим набору номера*	Тоновий
Мелодія дзвінка трубки*	Залежить від країни
Гучність трубки	Гучність 3
Гучність дзвінка	Рівень 3
Сигнал клавіш телефону	Увімкнення
Звук XHD	Увімкнення
Журнал вхідних викликів	Пусто
Список номерів повторного набору	Пусто

Автовідповідач	
Стан автовідповідача	Увімкнення
Режим автовідповідача	[ВІДПОВІ ЗАПИС]
Фільтрація викликів із базової станції	Увімкнення
Пам'ять повідомлень	Попередньо записане повідомлення
Пам'ять вхідних повідомлень	Пусто
Віддалений доступ	Вимкнення
PIN-код	0000
Мова голосового повідомлення	Залежить від країни
Затримка дзвінка	5 дзвінків
Гучність гучномовця	Рівень 3



Примітка

- *Наявність функцій залежить від країни

16 Технічні дані

Дисплей

- Жовта підсвітка РК-дисплея

Загальні характеристики телефону

- Дворежимне визначення імені та номера абонента
- Конференц-зв'язок та голосова пошта
- Внутрішні виклики
- Максимальна тривалість розмови: 12 годин

Список номерів телефонної книги, список номерів повторного набору та журнал викликів

- Телефонна книга на 100 записів
- Список номерів повторного набору на 5 записів
- Журнал викликів на 20 записів

Батарея

- CORUN: Ni-MH AAA 1,2 В 550 мА-год
- BYD: Ni-MH AAA 1,2 В 550 мА-год

Адаптер

Базова станція і зарядний пристрій

- Salom, SSW-1920EU-2, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А, вихідний струм: 6 В 500 мА
- Salom, SSW-1920UK-2, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А, вихідний струм: 6 В 500 мА
- ESL, IA5060G, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А, вихідний струм: 6 В 500 мА
- ESL, PI5060G, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А, вихідний струм: 6 В 500 мА
- ESL, PI5060B, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А, вихідний струм: 6 В 500 мА

Споживання електроенергії

- Споживання енергії в режимі очікування: при бл. 0,60 Вт (SE270); 0,65 Вт (SE275)

Вага і розміри (SE270)

- Трубка: 119 г
- 46 × 162 × 29,2 мм (Ш × В × Г)
- Базова станція: 102 г
- 112 × 81,2 × 97,9 мм (Ш × В × Г)
- Зарядний пристрій: 57 г
- 80,3 × 75,1 × 86,6 мм (Ш × В × Г)

Вага і розміри (SE275)

- Трубка: 119 г
- 46 × 162 × 29,2 мм (Ш × В × Г)
- Базова станція: 124 г
- 112 × 81,2 × 97,9 мм (Ш × В × Г)
- Зарядний пристрій: 57 г
- 80,3 × 75,1 × 86,6 мм (Ш × В × Г)

Діапазон температури

- Робоча: від 0°C до +35°C
- Зберігання: від -20°C до +45°C

Відносна вологість

- Робоча: до 95% за температури 40°C
- Зберігання: до 95% за температури 40°C

17 Питання й відповіді

Відсутність поділки сигналу на екрані.

- Трубка поза межами робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.
- Якщо на екрані трубки з'являється повідомлення **[НЕЗАРЕЄСТР]**, зареєструйте її.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Реєстрація трубок" розділу "Вдосконалені параметри".

Неможливо зареєструвати додаткові трубки для роботи з базовою станцією. Що робити?

Пам'ятайте базової станції повна.

Скасуйте реєстрацію для трубок, які не використовуються, і спробуйте ще раз.

Звук виклику відсутній.

- Перевірте під'єднання телефону.
- Трубка поза межами робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.

Сигнал встановлення на док-станцію відсутній

- Трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій належним чином.
- Сигнал встановлення на док-станцію вимкнений.
- Контакти зарядного пристрою брудні. Спочатку вимкніть електропостачання і протріть контакти вологою ганчіркою.

Неможливо змінити параметри голосової пошти. Що робити?

Налаштувати параметри голосової пошти з телефону неможливо, оскільки послуга голосової пошти надається постачальником послуг. З питанням зміни параметрів зверніться до свого постачальника послуг.

Трубка на зарядному пристрої не заряджається.

- Перевірте, чи батареї вставлено належним чином.
- Перевірте, чи трубку поставлено на зарядний пристрій належним чином. Під час заряджання блимає піктограма батареї.
- Батареї пошкоджені. Придбайте у торгового представника нові батареї.

Піктограм немає.

- Перевірте, чи батареї заряджені.
- Перевірте живлення і під'єднання телефону.

Погана якість звуку (потріскування, відлуння тощо).

- Трубка наближається до межі робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.
- На роботу телефону впливають електричні пристрої, що знаходяться поблизу. Перенесіть базову станцію подалі від них.
- Телефон у приміщенні із грубими стінами. Перенесіть базову станцію подалі від них.

Телефон не дзвонить.

Перевірте, чи увімкнено мелодію трубки.

Інформація про абонента не відображається.

- Послугу не увімкнено. Зверніться до свого постачальника послуг.
- Інформація про абонента невідома або недоступна.

Якщо на екрані з'являється повідомлення **[ПОЧЕКАЙТЕ...]**, що відбувається з телефоном?

Телефон зчитує дані телефонної книги та журналу викликів. Ці дані зберігаються на базовій станції. Через кілька секунд у трубку зчитуються дані з базової станції. Якщо натиснути  / , на екрані трубки з'являться дані журналу викликів/телефонної книги.

Під час дзвінка трубка втрачає зв'язок із базою або звук спотворюється.

Перевірте, чи активовано режим **ECO**.

Вимкніть його для збільшення робочого діапазону трубки і насолоджуйтеся оптимальними умовами здійснення викликів.



Примітка

- Якщо подані вище поради не допомагають усунути проблему, від'єднайте трубку і базову станцію від мережі. Через 1 хвилину спробуйте ще раз.

Компанія Філіпс встановлює наступний термін використання на свої вироби:

Група 1

Програвачі DVD та Blu-ray дисків, бездротові телефони, радіоприймачі, часи-радіо, переносні магнітоли, компактні цифрові аудіо плеєри, портативні DVD програвачі, та інша переносна аудіо-відео продукція

Термін використання - 3 роки

Група 2

Телевізори, домашні кінотеатри, Hi-Fi аудіо пристрої (включаючи компоненти),

Термін використання - 5 років

Служба підтримки споживачів

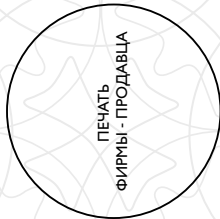
тел.: 8-800-500-69-70

(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН на радиотелефон

Модель:
Серийный номер:
IMEI:
Дата продажи:
ПРОДАВЕЦ:
Название фирмы:
Телефон фирмы:
Адрес и E-mail:



Изделие получил в исправном состоянии
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Фирма Philips выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами телефона должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратиться к продавцу.

Беспроводной телефон представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении он будет надежной службой Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели, IMEI и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы телефона отличаются от изложенных в данной инструкции, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Телефон	Аккумуляторная батарея	Аксессуары
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	36 месяцев	12 месяцев	12 месяцев
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	12 месяцев	6 месяцев	6 месяцев

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовый чеки, инструкцию по эксплуатации и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара

2. Действий третьих лиц:

- ремонт или внесение несанкционированных изменений конструктивных схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения уполномоченными лицами;
- отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;

3. Действия непреодолимой силы (стихий, пожар, молнии и т.п.);

4. Если недостаток товара возник или проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети, малой мощности радиосигнала, из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки, недостаточной емкости сотовой сети.

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре

Телефон: **(495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).**

Интернет: **www.philips.ru**

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



Be responsible
Respect copyrights

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

IFU_SE270-275_S1_UK_V1.2

WK10193